

**ANALISIS PERIBAHASA JEPANG
YANG MENGANDUNG UNSUR *INU* (ANJING)**

Oleh
I Putu Siarta, NIM 1312061060
Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis isi dan pesan dalam peribahasa Jepang yang mengandung unsur *inu* (anjing). Subjek yang digunakan dalam penelitian ini adalah kamus peribahasa online. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif dengan instrumen utama berupa kartu data. Hasil dari penelitian ini yaitu, terdapat 16 peribahasa Jepang yang mengandung unsur *inu*. Anjing dalam peribahasa Jepang ada yang bermakna positif dan ada juga yang bermakna negatif. Peribahasa tersebut kemudian diklasifikasikan menjadi 4 bagian berdasarkan isi yaitu (a) *jinsei no oshie ya shinri o arawashita* (ajaran kehidupan) sebanyak 2 peribahasa, (b) *seikatsu no chisiki ya chie o tataite wataru* (pengetahuan kehidupan) sebanyak 5 peribahasa, (c) *hito o hihan shitari hinikutari shita mono* (sindiran) sebanyak 5 peribahasa, dan (d) *monogoro no yoosu omoshiroku tatoeta mono* (kiasan) sebanyak 4 peribahasa. Pesan yang terdapat pada peribahasa ini adalah hal-hal baik yang dapat diteladani dan perbuatan buruk yang dapat dihindari. Sehingga pesan tersebut dapat dijadikan tuntunan dalam kehidupan.

Kata kunci : *Inu*, Isi, Pesan, Peribahasa, Jepang

「犬」の要素を含んでいる日本の諺の分析

イ プトウ シアルタ

学生番号 1312061060

日本語教育学科

要旨

本研究の目的は、「犬」の要素を含んでいる日本の諺の内容及び使命を分析することである。調査対象、「犬」の要素を含んでいる日本の諺であり、定性的記述法により分析した。結果、犬の要素を含んでいる日本の諺は16つの中で肯定的な内容及び使命や、否定的な意味を持っている。この諺の内容によって4つ種類に分類され
1) 人生の教えや心理を表した意味が2つ、2) 生活の知識や知恵を たたいて渡る諺の意味が5つ、3) 人を批判したり、ひにくたりしたものの意味が5つ、4) ものごろの様子面白く例えたものの意味が4つあることが分かった。諺に含まれる使命は、真似できる良いものと回避できる悪い行動である。それで、使命は人生のガイドとして使用できる。

キーワード: 犬、内容、意味、諺、日本

